

储蓄和信贷一样重要：为穷人提供存款服务

SAVINGS ARE AS IMPORTANT AS CREDIT: DEPOSIT SERVICES FOR THE POOR

穷人总是在储蓄，对于他们来说储蓄往往是应对重大生活事件支出（例如婚礼和葬礼）、抵御自然灾害，或者抓住商业机会的唯一的办法。

穷人如何储蓄？

穷人很少能够得到正规或者半正规机构提供的存款服务。然而，他们却不得不进行非正式的储蓄：购买牲畜，在家里存放现金，将存款放在邻居家，或参加各种合会。许多情况下这种非正式的储蓄风险很高，流动性差，不能分割或者是被强加以统一的条件。例如，一头牛如果生病死了，就必须整头出售以获得现金，而不能按部分出售。并且这种交易还需时间和财务成本。

储蓄比贷款更重要吗？

对穷人来说，贷款和储蓄的目的通常是一样的，但是贷款风险更高，通常更昂贵，而且贷款与适合的存款服务一样难以获得。穷人经常更愿意储蓄，甚至愿意为这项服务付费。实际上，储蓄在帮助穷人提高收入和降低风险的方面可能比贷款更重要。然而，也有人认为储蓄对收入的影响需要更长的时间才能显现出来。

穷人希望从存款服务中得到什么？

通常，穷人希望储蓄是安全的、低成本的、设计合理的，而且，如果可能的话要能够保值。他们的偏好优先次序是这样的：

- 安全：安全的储蓄不应存在欺诈、盗窃、火灾和亲戚索要的危险。即便存在通货膨胀，安全性也是首位重要的。
- 较低的交易成本：接近客户是降低存款和取款交易成本的根本。方便的营业时间和尽可能少的书面工作也是很重要的。
- 适当的设计：个人自愿存款产品最好能允许经常性地存入小额、金额不等的现金并能快速支取资金。合同储蓄对计划好的未来生活支出（如婚礼、葬礼和生日庆祝活动）也是很有用处的。
- 利率：如果交易成本低的话，农村储蓄在实际回报为负的情况下也会发生——这说明穷人在评价储蓄时可能不会将利率作为一个敏感的首选项。不过，随着实际利率的提高，对储蓄产品的需求确实也会增加。

什么样的机构可以提供存款服务？

为穷人提供存款服务的机构需要具备“安全和良好”的经营能力。这就要求它们在信贷、流动性和利率风险方面有较强的管理能力，也要求它们具备内部控制、管理信息系统、经受得住外部冲击（如通胀和货币贬值）的财力以及

充足的资本。吸收公众存款的机构要受到适当的监管，但并不是所有机构都需要同样类型的正规央行的监管。一个组合型策略应当能够根据存款机构的规模大小而制定不同的责任要求。最后，机构应当致力于服务于更多的穷人。

- 商业银行和政府控制的银行在安全性和客户覆盖面方面是最有潜力的。但是，他们往往需要技术协助来开发适合穷人的产品。他们在机构治理和管理方面可能也需要根本性的变化。成功的例子有印尼的 BRI 和巴西的 Banco do Nordeste。
- 大多数非政府组织（NGO）缺乏为公众提供自愿存款服务所具备的良好治理结构、法律地位和机构能力。但是，它们与非正规机构相比风险要小，如孟加拉一些微型金融机构的情况。
- 专业化微型金融银行和非银行金融机构在具备可持续性方面可能比大多数非专业银行更适合服务于小额储户（法规允许的情况下），但是它们的特点是不具备大规模的基础设施。
- 金融合作社（如信贷联盟或储蓄和信用合作社）已经成为重要的并且往往可以持续的存款服务提供者，尤其在西非。
- 自营性半正规小组（如自助组，自治村银行）的低成本结构可以让它们比别的机构更能够服务于较偏远地区的存款者。然而这种小组的储蓄产品既不灵活又不易被正规金融机构所复制。

在支持储蓄服务方面，捐助者需要了解什么？

在支持储蓄服务方面，捐助者实际上担负着保障穷人存款安全的责任。因此，捐助者应该只有在具备业内相关专业知识来识别合适的合作机构（尤其是大型的得到监管的银行）的情况下才支持储蓄业务；要有远见卓识；具备对高风险但有高回报潜力的项目的忍耐力。储蓄项目可能需要常年不断的技术支持，即使这样也并不能保证成功。

捐助者的资助策略

- 避免大的信贷额度，而以长期技术支持的方式进行投入。
- 资助政府和非政府监管机构的能力建设。包括与政府和央行就支持开展小额存款和保护小额储户的政策、法律和规范进行协调讨论。
- 资助储蓄产品及其提供方式的创新研发。
- 向商业银行和其它拥有大型分支网络的规范零售组织分发信息。银行需要知道通过动员穷人储蓄来提供贷款资金是可以盈利的。捐助者和银行机构都需要有关良好实践方面的信息。
- 基于绩效水平，资助基础设施建设和零售机构有限时间内的经营亏损。资金发放应该与机构完成清晰的绩效目标相关联。
- 资助充当流动性储存池、替代性监管机构、培训机构和提供技术支持的二级机构等机构的发展。
- 避免用贴息贷款做贷款本金。如果无法避免贷款，那么贷款的价格应该相当于动员存款的成本。

捐助者良好实践的一个实例是德国技术公司（GTZ）最近在泰国的项目。GTZ用相对较小的投资，资助一名国际专家和一名本地专家在泰国农业和农业合作社银行工作了两年时间。一个微型储蓄产品被设计出来，经过试运行后于1996年3月投入市场。6年以后，该银行拥有了220万微型储户，累计储蓄总额达到了2.07亿欧元！

本篇《捐助者简报》以 MADELINE HIRSCHLAND 撰写的 Developing Deposit Services for the Poor: Preliminary Guidance for Donors（CG关于储蓄的工作论文2002年4月修订版）为基础。本文亦采用了 Savings Mobilization Strategies: Lessons Learned from Four Experiences（CGAP《焦点》第13期，1998年8月）中的内容。

如想获得更多信息，请参考书籍：Rutherford Stuart 著 The Poor and Their Money《穷人和他们的钱》新德里，牛津大学出版社2000年；Robinson Marguerite 著 The Microfinance Revolution《微型金融的革命》第7章：储蓄和新型微型金融（华盛顿特区：世界银行，2001年）

网站：www.microsave-africa.com; http://www.gtz.de/fsd/products/saving_mobilization_details.htm 案例研究由 GTZ 出版。